

DUAL-POWER ANGLE PLUG
Interchangeable blades
Plugs and connectors - Hard Abuse/Rough Duty
Catalog No. 930-30/50A-125V/NEMA 5-30/50P
Catalog No. 931-30/50A-250V/NEMA 6-30/50P



WARNINGS:

- **TO AVOID FIRE, SHOCK, OR DEATH; TURN OFF POWER** at circuit breaker or fuse and test that power is off before wiring!

CAUTIONS:

- To be installed and/or used in accordance with electrical codes and regulations.
- If you are unsure about any part of these instructions, consult an electrician.
- Use this device with copper or copper clad wire only.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

ENGLISH

Features:

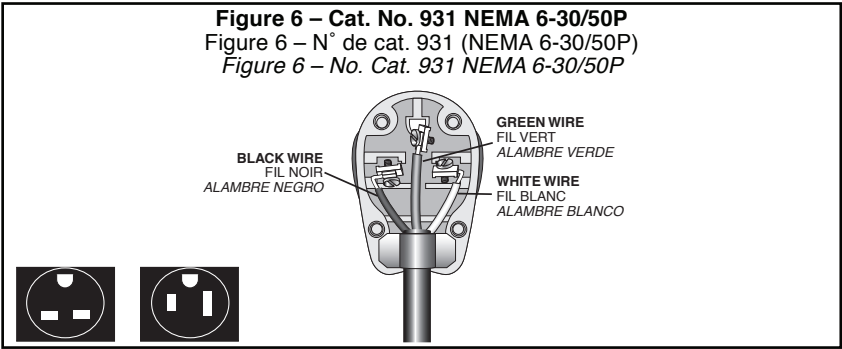
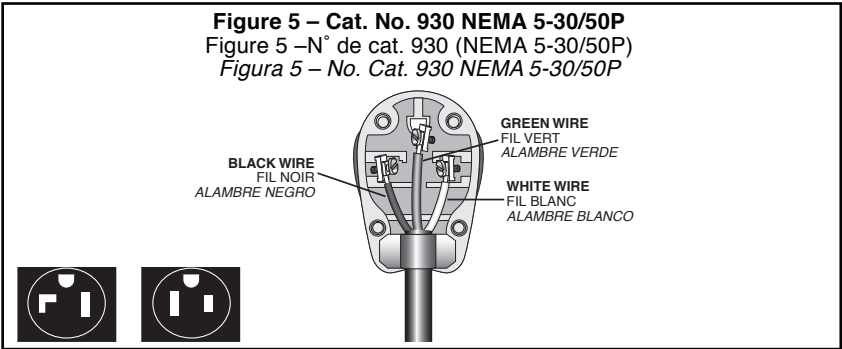
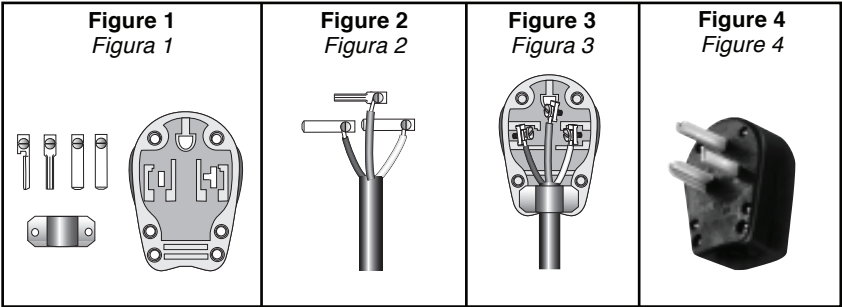
- Dead Front
- No exposed current carrying parts
- Right angle construction
- Impact, grease and oil resistant plastic
- For power pools and heavy equipment
- Supplied with L-Shaped 30 Amp and 50 Amp blades

Specifications:

Use with Hard Service cord #10/3 AWG to #6/3 AWG.; JUNIOR Hard Service cord #10/3 AWG.; SRDT #10/3AWG., #10/1 & #8/2 AWG., #8/1 & #6/2 AWG; 0.520-1.050 in. (1.42-2.66 cm) in diameter with BLACK, WHITE and GREEN insulated copper wires only.

To Install:

1. Open cover and remove cord clamp and blades (refer to Figure 1).
2. Choose wire gauge:
For 30 AMP applications use #10 to #6 AWG
For 50 AMP applications use #8 to #6 AWG
2. Select blades corresponding to correct current rating.
3. Strip wire conductors per diagram.
4. Twist conductors to eliminate loose strands.
5. Insert **ONLY** the stripped ends of the conductors inside the terminal clamps as follows: BLACK (Hot) wire to BRASS clamp, WHITE (Neutral) wire to SILVER clamp, and GREEN or BARE (Ground) wire to GREEN clamp. Tighten all screws firmly (refer to Figure 2).
NOTE: When tightening terminal screw clamps over bare wire ends, keep strands of each conductor flush with terminal within 0.0393 in. (1 mm). Then insert blades into plug face in positions shown below.
NOTE: Terminal clamps accept up to #6 AWG wire.
6. Replace selected blades in proper slots (make note position of terminal screws) and replace cord clamp, making sure that it is holding cable insulation securely (refer to Figure 3).
7. Secure cord clamp (refer to Figure 4). Replace cover and secure tightly with four (4) screws supplied.
8. Restore power at circuit breaker or fuse. **INSTALLATION IS COMPLETE.**



LIMITED 10 YEAR WARRANTY AND EXCLUSIONS

Leviton warrants to the original consumer purchaser and not for the benefit of anyone else that this product at the time of its sale by Leviton is free of defects in materials and workmanship under normal and proper use for ten years from the purchase date. Leviton's only obligation is to correct such defects by repair or replacement, at its option. **For details visit www.leviton.com or call 1-800-824-3005.** This warranty excludes and there is disclaimed liability for labor for removal of this product or reinstallation. This warranty is void if this product is installed improperly or in an improper environment, overloaded, misused, opened, abused, or altered in any manner, or is not used under normal operating conditions or not in accordance with any labels or instructions. **There are no other or implied warranties of any kind, including merchantability and fitness for a particular purpose,** but if any implied warranty is required by the applicable jurisdiction, the duration of any such implied warranty, including merchantability and fitness for a particular purpose, is limited to ten years. **Leviton is not liable for incidental, indirect, special, or consequential damages, including without limitation, damage to, or loss of use of, any equipment, lost sales or profits or delay or failure to perform this warranty obligation.** The remedies provided herein are the exclusive remedies under this warranty, whether based on contract, tort or otherwise.

For Technical Assistance Call: 1-800-824-3005 (USA Only) or 1-800-405-5320 (Canada Only) www.leviton.com

FICHE ÉQUERRE BITENSION
à lames interchangeables
Fiches et connecteurs résistants de service robuste
N° de cat. 930-30 : 50 A, 125 V (NEMA 5-30/50P)
N° de cat. 931-30 : 50 A, 250 V (NEMA 6-30/50P)



AVERTISSEMENT :

- **POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE, DE DÉCHARGE OU D'ÉLECTROCUTION, COUPER LE COURANT** au fusible ou au disjoncteur et s'assurer que le circuit est bien coupé avant de procéder à l'installation.

MISES EN GARDE :

- Le produit visé aux présentes doit être installé et utilisé conformément aux codes de l'électricité en vigueur.
- À défaut de bien comprendre les présentes directives, en tout ou en partie, on doit faire appel à un électricien.
- Les produits décrits aux présentes ne doivent être utilisés qu'avec du fil de cuivre ou plaqué cuivre.

DIRECTIVESFRANÇAIS

Caractéristiques :

- Face isolée
- Aucune pièce sous tension exposée
- Conception à angle droit
- Plastique résistant aux impacts, aux graisses et aux huiles
- Pour outils électriques et équipement lourd
- Lames en L de 30 et de 50 A fournies

Fiche technique :

Pour cordons robustes de calibre 10/3 AWG à 6/3 AWG; petits cordons robustes de calibre 10/3 AWG; cordons SRDT de calibre 10/3, 10/1 et 8/2 AWG; 8/1 et 6/2 AWG; diamètres de 1,320 à 2,667 cm et fils NOIR, BLANC et VERT en cuivre isolé seulement.

Procédure D'installation :

1. Ouvrir la fiche; retirer le collier de cordon et les lames (**figure 1**).
2. Choisir un calibre de fil :
Dispositif de 30 A > de 10 à 6 AWG
Dispositif de 50 A > de 8 à 6 AWG
3. Choisir les lames correspondant au courant nominal en présence.
4. Dénuder les fils conformément au schéma.
5. Entortiller les fils pour éviter que des brins ne dépassent.
6. Insérer les extrémités DÉNUDÉES des fils dans les bornes, comme suit : le fil NOIR (actif) à la borne LAITON, le fil BLANC (neutre) à la borne ARGENT et le fil VERT ou DÉNUDÉ (terre) à la borne VERTE. Serrer toutes les vis fermement (**figure 2**).
REMARQUE : Lorsqu'on serre ainsi les bornes sur les fils, on doit s'assurer que l'isolant ne soit éloigné de la borne que de 1 mm au plus. On peut ensuite insérer les lames dans la fiche conformément aux illustrations.
REMARQUE : les bornes acceptent les fils d'un calibre pouvant atteindre 6 AWG.
7. Insérer les lames dans les fentes appropriées (selon la position des bornes) et remettre le collier, en s'assurant qu'il enserre bien l'isolant du cordon (**figure 3**).
8. Fixer le collier (**figure 4**), refermer la fiche et assujettir le tout au moyen des quatre (4) vis fournies.
9. Rétablir l'alimentation au fusible ou au disjoncteur. **L'INSTALLATION EST TERMINÉE.**

GARANTIE LIMITÉE DE 10 ANS ET EXCLUSIONS

Leviton garantit au premier acheteur, et uniquement au crédit du dit acheteur, que ce produit ne présente ni défauts de fabrication ni défauts de matériaux au moment de sa vente par Leviton, et n'en présentera pas tant qu'il est utilisé de façon normale et adéquate, pendant une période de 10 ans suivant la date d'achat. La seule obligation de Leviton sera de corriger les dits défauts en réparant ou en remplaçant le produit défectueux si ce dernier est retourné port payé, accompagné d'une preuve de la date d'achat, avant la fin de la dite période de 10 ans, à la **Manufacture Leviton du Canada S.R.L., au soin du service de l'Assurance Qualité, 165 boul. Hymus, Pointe-Claire, (Québec), Canada H9R 1E9**. Par cette garantie, Leviton exclut et décline toute responsabilité envers les frais de main d'oeuvre encourus pour retirer et réinstaller le produit. Cette garantie sera nulle et non avenue si le produit est installé incorrectement ou dans un environnement inadéquat, s'il a été surchargé, incorrectement utilisé, ouvert, employé de façon abusive ou modifié de quelle que manière que ce soit, ou s'il n'a été utilisé ni dans des conditions normales ni conformément aux directives ou étiquettes qui l'accompagnent. **Aucune autre garantie, explicite ou implicite, y compris celle de qualité marchande et de conformité au besoin, n'est donnée**, mais si une garantie implicite est requise en vertu de lois applicables, la dite garantie implicite, y compris la garantie de qualité marchande et de conformité au besoin, est limitée à une durée de 10 ans. **Leviton décline toute responsabilité envers les dommages indirects, particuliers ou consécutifs, incluant, sans restriction, la perte d'usage d'équipement, la perte de ventes ou les manques à gagner, et tout dommage-intérêt découlant du délai ou du défaut de l'exécution des obligations de cette garantie.** Seuls les recours stipulés dans les présentes, qu'ils soient d'ordre contractuel, délictuel ou autre, sont offerts en vertu de cette garantie.

Ligne d'Assistance Technique : 1-800-405-5320 (Canada seulement) www.leviton.com

CLAVIJA EN ANGULO DE PODER DOBLE

Con cuchillas intercambiables
Clavijas y conectores – mucho abuso /trabajo rudo
No. de Cat. 930-30/50A – 125V/NEMA 5-30/50P
No. de Cat. 931-30/50A – 250V/NEMA 6-30/50P

ADVERTENCIAS:

- **PARA EVITAR INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O LA MUERTE; ¡APAGUE LA CORRIENTE** en el disyuntor o el fusible y pruebe que la corriente está apagada antes de instalar conductores eléctricos!

PRECAUCIONES:

- Instale y/o utilice de acuerdo con los códigos y normas para instalaciones eléctricas.
- Consulte a un electricista si no está seguro acerca de alguna parte de estas instrucciones.
- Utilice este dispositivo con alambre de cobre o revestido de cobre únicamente.

INSTRUCCIONES DE INSTALACION

ESPAÑOL

Características:

- Frente sellado
- Construcción en ángulo recto
- Para piscinas y equipo pesado
- No tiene partes expuestas
- Plástico resistente al impacto, grasa y aceite
- Viene con cuchillas rectas con forma de L de 30 y 50 Amp.

Especificaciones:

Para usarse con cordón Hard Service Cord # 10/3 AWG a 6/3 AWG; Junior Hard Service Cord 10/3 AWG; SRTD #10/3 AWG, # 10/1 y # 8/2 AWG; # 8/1 y # 6/2 AWG; con diámetro de 1.32-2.66 cm (0.560-1.050 in) y sólo con alambres de cobre aislado NEGRO, BLANCO y VERDE.

Instalar:

1. Abra la cubierta y saque la abrazadera de cable y las cuchillas (**ver Figura 1**).
1. Elija el calibre del cable:
Para aplicaciones de 30 AMPERIOS utilice #10 a #6 AWG
Para aplicaciones de 50 AMPERIOS utilice #8 a #6 AWG
2. Seleccione las cuchillas correspondientes de acuerdo a la corriente.
3. Pele los conductores de acuerdo al diagrama.
4. Tuerza los conductores para evitar hilos sueltos.
5. Inserte SOLO las puntas peladas de los conductores en las abrazaderas terminales como sigue: el conductor NEGRO (Fase) en la abrazadera de LATON, el conductor BLANCO (Neutro) en la abrazadera PLATEADA y el conductor VERDE o PELADO (A tierra) en la abrazadera VERDE. Apriete firmemente los tornillos (**ver Figura 2**).
- NOTA:** Cuando apriete los tornillos terminales sobre las puntas peladas, mantenga los hilos de cada conductor a 1 mm (0.0393 in) dentro de cada terminal. Luego inserte las cuchillas en la cara de la clavija en las posiciones que se muestran abajo.
- NOTA:** Las abrazaderas terminales aceptan alambres hasta #6 AWG.
6. Coloque las cuchillas seleccionadas en las ranuras apropiadas (note la posición de los tornillos terminales) y coloque la abrazadera del cordón, asegure que esté sujetando el aislante del cable (**ver Figura 3**).
7. Asegure la abrazadera del cordón (ver Figura 4). Monte la cubierta bien asegurada con los cuatro (4) tornillos suministrados.
8. Restablezca la corriente con el interruptor de circuitos o fusible. **LA INSTALACION ESTA TERMINADA.**

GARANTIA LIMITADA POR DIEZ AÑOS Y EXCLUSIONES

Leviton garantiza al consumidor original de sus productos y no para beneficio de nadie más que este producto en el momento de su venta por Leviton está libre de defectos en materiales o fabricación por un periodo de diez años desde la fecha de la compra original. La única obligación de Leviton es corregir tales defectos ya sea con reparación o reemplazo, como opción. **Para detalles visite www.leviton.com o llame al 1-800-824-3005.** Esta garantía excluye y renuncia toda responsabilidad de mano de obra por remover o reinstalar este producto. Esta garantía es inválida si este producto es instalado inapropiadamente o en un ambiente inadecuado, sobrecargado, mal usado, abierto, abusado o alterado en cualquier manera o no es usado bajo condiciones de operación normal, o no conforme con las etiquetas o instrucciones. **No hay otras garantías implicadas de cualquier otro tipo, incluyendo mercadotecnia y propiedad para un propósito en particular** pero si alguna garantía implicada se requiere por la jurisdicción pertinente, la duración de cualquiera garantía implicada, incluyendo mercadotecnia y propiedad para un propósito en particular, es limitada a diez años. **Leviton no es responsable por daños incidentales, indirectos, especiales o consecuentes, incluyendo sin limitación, daños a, o pérdida de uso de, cualquier equipo, pérdida de ventas o ganancias o retraso o falla para llevar a cabo la obligación de esta garantía.** Los remedios provistos aquí son remedios exclusivos para esta garantía, ya sea basado en contrato, agravio o de otra manera.

SÓLO PARA MÉXICO

POLÍTICA DE GARANTÍA DE 10 AÑOS: Leviton S de RL de CV, Lago Tana No. 43, Col. Huichapan, Del. M. Hidalgo, Ciudad de México, CP 11290 México. Tel +52 (55) 5082-1040. Garantiza este producto por el término de diez años en todas sus partes y mano de obra contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento a partir de la fecha de entrega o instalación del producto bajo las siguientes **CONDICIONES**:

1. Para hacer efectiva esta garantía, no podrán exigirse mayores requisitos que la presentación de esta póliza junto con el producto en el lugar donde fue adquirido en cualquiera de los centros de servicio que se indican a continuación.
2. La empresa se compromete a reemplazar o cambiar el producto defectuoso sin ningún cargo para el consumidor, los gastos de transportación que se deriven de su cumplimiento serán cubiertos por: Leviton S de RL de CV.
3. El tiempo de reemplazo en ningún caso será mayor a 30 días contados a partir de la recepción del producto en cualquiera de los sitios en donde pueda hacerse efectiva la garantía.
4. Cuando se requiera hacer efectiva la garantía mediante el reemplazo del producto, esto se podrá llevar a cabo en: Leviton S de RL de CV.
5. Esta garantía no es válida en los siguientes casos: A) Cuando el producto ha sido utilizado en condiciones distintas a las normales. B) Cuando el producto no ha sido operado de acuerdo con el instructivo de uso en idioma español proporcionado. C) Cuando el producto ha sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Leviton S de RL de CV.
6. El consumidor podrá solicitar que se haga efectiva la garantía ante la propia casa comercial donde adquirió el producto.
7. En caso de que la presente garantía se extraviara el consumidor puede recurrir a su proveedor para que se le expida otra póliza de garantía previa presentación de la nota de compra o factura respectiva.

Para Asistencia Técnica llame al: 1-800-824-3005 (Sólo en EE.UU.) www.leviton.com

PK-93013-10-02-0B